



## 腸病毒はまだ流行期：夏休みが近づいていることを保育者が認識し、子供の健康に注意を払うとともに石鹸を使った手洗い励行と良好な個人衛生の実施を

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-06-25

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下、疾管署）は本日（6月25日）、「腸病毒はまだ流行期にあり、夏休みも近づいている。子どもたちが公共の場に出ることや夏の活動への参加機会が増えるが、家長や保育者は児童の健康状況により注意を払うようにせねばならず、子供たちが人の密集する場や頻りに交流する場（デイケアクラスやサマーキャンプ、託児所、屋内の遊び場など）に立ち入る場合、石けんでの手洗い励行や良好な個人衛生を保つ、家や活動場所の環境清掃や消毒に注意が必要だ。加えて、アルコールの腸病毒殺菌効果は限定的であり、濃度500 ppmの消毒水（清水10リットル+市販の家庭用漂白剤100 ml）を一般的な環境消毒に使用することを勧めるが、調合の際には防水手袋やマスク、エプロンを着用するとともに環境換気に注意すること」と発表した。

病管署の観測データによると、先週（6月16日～6月22日）の外来救急受診者数は1万8931人回となり、前週の1万7917人回から5.7%の上昇を示しており、国内の流行はまだ流行期にあり、感染リスクは継続中と推定される；最近の研究室のモニタリングにより、腸病毒が主にコクサッキーA型であることが示されているが、最近では重篤な症状を引き起こす可能性のあるエンテロウイルスA71型やD68型では散発的に検出されているが、感染者は全て軽症である。今年、コクサッキーA2型2例とコクサッキーA10型2例の計4例の重症確診症例が出ているが、うち3例が1歳未満の幼児であり、国民や教育・保育機構職員は、予防対策に注意を払い、重篤な腸病毒の前駆症状に注意することが求められる。

疾管署は、「腸病毒流行中、国民は家庭や学習環境の清潔徹底に注意し、幼児が頻りに接する物品や玩具（特に毛皮で覆われたもの）を頻りに洗浄・消毒し、適切な手指衛生を実施せねばならない；家庭内の幼児が腸病毒に感染した場合、ウイルスが他の乳幼児に感染する交差感染を防ぐために、自宅で安静にし、他の乳幼児との接触を避けねばならない。ウイルスの感染リスクを軽減し、子供の健康を守るため、大人は外出後は帰宅前に服を着替え、乳幼児を抱きしめたり食事を与えたりする前に石鹸で適切に手を洗わねばならない」と注意喚起している。

疾管署は、「5歳未満の乳幼児は、腸病毒が重篤化するリスクが高く、且つ重症化までの経過が急速に進行し、家庭の乳幼児が医師から腸病毒感染症と診断された場合は、重症化の前兆ではないか注意深く観察し、もし眠気や意識不鮮明、活力のなさ、手足の脱力感や麻痺、筋肉のけいれん（原因不明の恐怖や全身の突然の筋肉の収縮）、持続的な嘔吐、呼吸逼迫、心拍数増加など腸病毒の重篤化の前兆が見られた場合は、早急に大きな病院に行き受診をしてほしい。疾管署は、腸病毒の予防治療に関連するビデオやポスター、リーフレットなどの健康教育資料を既に作成しており、一般人は、疾管署のグローバル情報サイト（<https://www.cdc.gov.tw>）から関連情報をダウンロード、使用、問い合わせるか、フリーダイヤルの防疫ホットライン1922（または0800-001922）に電話してほしい」と改めて強調している。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/WepAk9OFGPcKf7DpeBGwWQ?typeid=9>

## Enterovirus is still in the epidemic period. Child caregivers are reminded that summer vacation is coming. Pay attention to children's health and implement frequent hand washing with soap and good personal hygiene.

Ministry of Health and Welfare  
Department

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-06-25

Source: Disease Control

The Department of Disease Control (hereinafter referred to as the CDC) stated today (June 25), that the enterovirus epidemic is still in the epidemic period, and summer vacation is coming. Since children have more opportunities to go to public places or participate in various summer activities, parents and child caregivers are reminded to pay more

attention to children's health conditions: If they enter places with dense population and frequent interactions (such as day care classes, summer camps, nurseries, indoor children's playgrounds, etc.), children should be assisted to wash hands frequently with soap, good personal hygiene, and pay attention to the cleaning and disinfection of the environment at home and in activity areas. In addition, alcohol has limited killing effect on enterovirus. It is recommended to use disinfectant water with a concentration of 500 ppm (10 liters of clean water + 100 ml of commercially available household bleach) for general environmental disinfection. Wear waterproof gloves, masks and aprons when preparing, and pay attention to environmental ventilation.

According to monitoring data from the CDC, there were 18,931 outpatient and emergency visits last week (June 16 to June 22), an increase of 5.7% from the previous week (17,913 visits). It is estimated that the domestic epidemic is still in the epidemic period and the risk of transmission continues; Recent laboratory monitoring shows that enteroviruses are mainly Coxsackie A type, and enterovirus A71 and D68 types that can easily cause severe symptoms have been detected sporadically, and the infection cases are all mild. This year, there have been a total of 4 confirmed cases of enterovirus infection complicated by severe illness, including 2 cases of Coxsackie A2 infection and 2 cases of Coxsackie A10 infection. Three of the cases were children under 1 year old. We appeal to the public and personnel of education and childcare institutions to pay attention to prevention. Take measures and be alert to the precursor symptoms of severe enterovirus.

The CDC reminds that during the epidemic of enterovirus, the public should pay attention to the cleanliness of their homes and learning environments, frequently clean and disinfect items and toys that children often come into contact with (especially furry toys), and perform good hand hygiene; If young children at home are infected with enterovirus, they should rest at home and avoid contact with other infants and young children to prevent the virus from being transmitted to other infants and young children and causing cross-infection. Adults must change their clothes before returning home after going out. They should also wash their hands properly with soap before hugging or feeding infants and young children to reduce the risk of virus transmission and protect children's health.

The CDC reminds again that there is no vaccine available to prevent other types; young children under the age of 5 are at high risk for severe enterovirus disease, and the course of severe disease develops rapidly, when an infant or young child at home is diagnosed with enterovirus infection by a doctor, please pay attention to observe whether there are signs of severe symptoms, if you notice signs of severe enterovirus symptoms such as drowsiness, confusion, low energy, weakness or paralysis of hands and feet, muscle twitching (unexplained fright or sudden muscle contraction of the whole body), persistent vomiting, shortness of breath or rapid heartbeat, please contact us as soon as possible, send to a major hospital for treatment. The CDC has produced videos, posters, leaflets and other health education materials related to enterovirus prevention and treatment, the public is welcome to download, use and inquire relevant information from the CDC global information website (<https://www.cdc.gov.tw>), or call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (or 0800-001922).

..... 以下是中国語原文 .....

## 腸病毒疫情仍處流行期，提醒兒童照顧者暑假即將到來，須留意孩童健康，落實肥皂勤洗手、做好個人衛生

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-06-25

來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(25)日表示，腸病毒疫情仍處流行期，且暑假即將到來，小朋友出入公共場所或參加各類暑期活動機會大增，提醒家長及兒童照顧者多加留意孩童健康狀況，如出入人口密集、互動頻繁的場所(如：安親班、夏令營、托兒所、室內兒童樂園等)，應協助孩童加強落實肥皂勤洗手，並做好個人衛生、注意居家及活動場所環境清潔及消毒。此外，酒精對於腸病毒之毒殺效果有限，建議可使用濃度 500 ppm 的消毒水(10 公升清水+100 毫升市售家庭用漂白水)進行一般環境消毒，調配時應穿戴防水手套、口罩及圍裙，並注意環境通風。

依據疾管署監測資料顯示，上週(6月16日至6月22日)門急診就診計 18,931 人次，較前一週(17,917 人次)上升 5.7%，評估目前仍處腸病毒流行期，且國內疫情傳播風險持續；近期實驗室監測顯示腸病毒以克沙奇 A 型為主，另易引起嚴重症狀之腸病毒 A71 型及 D68 型為零星檢出且感染個案均為輕症。今(2024)年累計 4 例腸病毒感染併發重症確定病例，分別感染克沙奇 A2 型及克沙奇 A10 型各 2 例，其中 3 例為未滿 1 歲幼童，呼籲民眾及教托育機構人員注意預防措施及警覺腸病毒重症前兆病徵。

疾管署提醒，腸病毒流行期間，民眾應注意居家、學習環境的清潔，時常清洗、消毒幼兒常接觸的物品及玩具(尤其是帶毛玩具)，並做好手部衛生；家中幼童如感染腸病毒，應在家休息並避免與其他嬰幼兒接觸，以防將病

毒傳染給其他嬰幼兒，造成交叉感染。大人外出返家則務必先更衣，摟抱、餵食嬰幼兒前，亦應以肥皂正確洗手，以降低病毒傳播風險，保護孩童健康。

疾管署再次強調，5歲以下嬰幼兒為腸病毒重症高危險群，且重症病程發展快速，家中嬰幼兒經醫師診斷感染腸病毒時，請注意觀察是否出現重症前兆病徵，如發現有嗜睡、意識不清、活力不佳、手腳無力或麻痺、肌抽躍（無故驚嚇或突然間全身肌肉收縮）、持續嘔吐與呼吸急促或心跳加快等腸病毒重症前兆病徵，請儘速送到大醫院接受治療。疾管署已製作腸病毒防治相關影片、海報及單張等衛教資料，歡迎民眾至疾管署全球資訊網（<https://www.cdc.gov.tw>）下載運用及查詢相關資訊，或撥打免付費防疫專線 1922（或 0800-001922）洽詢。

20240625K 台灣腸病毒：先週の救急外来受診者数は1万人増(衛生福利部)